

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un appareil De'Longhi.

Prenez le temps de lire attentivement cette notice.

Elle vous permettra d'éviter tout risque et tout dommage aux personnes ou à l'appareil.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Au moment de l'utilisation d'un appareil électrique, quelques précautions de sécurité essentielles devraient être respectées pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure. En particulier:

1. Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation de l'appareil.
2. Cet appareil devient très chaud pendant l'utilisation. Pour prévenir les brûlures, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées pour déplacer le radiateur. Gardez les matériaux inflammables tels que les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à un minimum de 3 pieds (90 cm) de l'avant et du dessus du radiateur et évitez également le contact avec les côtés et l'arrière.
3. L'appareil n'est pas prévu pour un usage par des personnes (y compris les enfants) qui ont une capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils reçoivent une supervision ou des consignes relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les jeunes enfants devraient être supervisés au moment de l'utilisation de l'appareil pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec celui-ci.
4. Débranchez toujours la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
5. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e), après un vice de

fonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez le radiateur au centre de réparation agréé le plus près de chez vous pour une évaluation, le réglage des pièces mécaniques ou électriques ou pour toutes réparations.

6. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
7. Ce radiateur n'est pas prévu pour un usage dans les salles de bains, les salles de lessive ou autres emplacements intérieurs semblables. Ne placez jamais l'appareil à un endroit il pourra tomber dans une baignoire ou venir en contact avec l'eau.
8. Ne placez pas le cordon sous des moquettes. Ne couvrez pas le cordon par des tapis de tout genre. Gardez le cordon loin des couloirs où il pourrait provoquer une chute.
9. Pour débrancher l'appareil, éteignez-le grâce à la touche ON/OFF (A), puis retirez la fiche de la prise murale.
10. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil immédiatement après l'utilisation.
11. N'insérez pas et ne laissez pas entrer des objets dans les événements d'entrée et de sortie d'air, cela pourrait provoquer des chocs électriques et des incendies ou des dommages à l'appareil.
12. Pour réduire les risques d'incendie, n'obstruez pas les bouches d'entrées d'air et d'évacuation de quelque façon que ce soit. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
13. Ne couvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement, cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.
14. Les pièces internes de l'appareil peuvent devenir très chaudes et produire des étincelles pendant le fonctionnement. Il est donc déconseillé d'utiliser le radiateur dans des pièces où des liquides inflammables, de

- l'essence et des vernis sont rangés ou utilisés.
15. Utilisez uniquement l'appareil de la façon décrite dans ce manuel. Toutes autres utilisations non recommandées par le fabricant pourraient provoquer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
  16. Pour réduire les risques de surcharge de courant et de fusibles grillés, assurez-vous qu'aucun autre appareil ne soit branché dans la même prise ou dans une autre prise du même circuit.
  17. Il est normal que la fiche et le cordon semblent chauds pendant le fonctionnement normal. Cependant, une fiche ou un cordon excessivement chaud(e) ou déformé(e) n'est pas normal et pourrait être le résultat d'une prise électrique défectueuse. Les prises défectueuses doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil. Ne branchez pas l'appareil à une prise endommagée puisque cela pourrait surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
  18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour diminuer le risque d'un mauvais fonctionnement, il doit être remplacé par le fabricant, son agent gestionnaire ou un professionnel accrédité et qualifié.
  19. Ne pas utiliser de rallonge électrique ou de barrette de connexion électrique. Branchez directement l'appareil à une prise appropriée.
  20. Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation soit complètement insérée dans la prise. Les prises murales peuvent se détériorer avec le temps, assurez-vous de les vérifier régulièrement pour détecter des signes de surchauffe ou de déformation, dans lesquels cas vous devez cesser d'utiliser la prise et la faire réparer.
  21. Vérifiez que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant l'expédition.
  22. Assurez-vous qu'aucun matériel d'emballage ou morceaux de mousse de polystyrène ne soit resté entre les éléments de l'appareil.
  23. La première fois que le radiateur est allumé, faites-le fonctionner à la puissance maximale pendant au moins 2 heures. Pendant ce temps, faites aérer la pièce pour éliminer les odeurs de «neuf» émises par l'appareil. Il est normal que l'appareil produise des sons de «craquement» la première fois qu'il est allumé.
  24. MISE EN GARDE: Pour réduire les risques de choc électrique, assurez-vous que la broche large soit insérée dans la fente large de la prise.
  25. Ne placez pas le radiateur près d'un lit, car les objets comme les oreillers ou les couvertures qui tombent du lit peuvent s'enflammer au contact du radiateur.
  26. Une extrême prudence est nécessaire chaque fois que le radiateur est laissé sans surveillance.
  27. N'ouvrez pas l'appareil. Aucune pièce à entretenir à l'intérieur.

## CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### DESCRIPTION

(voir fig. 1)

- A** Touche ON/OFF
- B** Touches de réglage +/-
- C** Touche d'oscillation
- D** Touche «ECO»
- E** Touche minuterie
- F** Touche MODE (sélection du mode de fonctionnement)
- G** Récepteur de la télécommande
- H** Lampe témoin
- I** Couverture arrière
- J** Filtre

## UTILISATION

### Installation

L'appareil doit être utilisé sur une surface horizontale au niveau. Ne surchargez pas le circuit électrique en évitant d'utiliser la même prise pour d'autres appareils.

### Connexion électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que la tension de votre système électrique est conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et que la prise utilisée est en bonne condition.

### Fonctionnement et utilisation

1. Branchez l'appareil à la prise électrique.
2. L'appareil émet un «bip» et le témoin (H) s'allume, lequel reste allumé tant que l'appareil est alimenté.
3. L'appareil passe en mode de OFF.  
Si le point ne clignote pas, ceci signifie que l'interrupteur d'arrêt automatique en cas de renversement a été activé. Voir le paragraphe : Fonctionnalités de sécurité supplémentaires.
4. Appuyez sur la touche ON/OFF (A) pour allumer l'appareil qui commence à réchauffer avec la programmation prédéfinie.
5. Appuyez sur la touche MODE (F) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes disponibles:

#### Ventilation ✳

##### Antigel ✳

**Chauffage à la puissance minimale (1)**

**Chauffage à la puissance maximale/BOOST (2)**

#### 5.1 Ventilation ✳

À ce mode de fonctionnement seul le ventilateur est activé. Par conséquent, l'appareil ne réchauffe pas la pièce.

#### 5.2 Hors gel ✳

À ce mode de fonctionnement, l'appareil maintient la pièce à la température de 45°F (7°C) pour prévenir les températures de congélation.

#### 5.3 Chauffage 1 et Chauffage 2

À ce mode de fonctionnement, vous pouvez régler la température désirée en appuyant sur les touches de réglage + et - (B).

##### - **Chauffage 1 (niveau de puissance minimal) :**

L'appareil fonctionne à la puissance minimale, diminuant le bruit et la consommation en énergie au minimum.

- **Chauffage 2/BOOST (niveau de puissance maximale):** L'appareil fonctionne à la puissance maximale pour le chauffage rapide de la pièce.

### 6. Fonction Eco

Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil règle automatiquement le niveau de puissance pour garantir le meilleur confort possible, diminuant la consommation en énergie. Dans ce mode de fonctionnement, l'appareil pourra commuter la puissance de chauffage du niveau maximal au niveau minimal et inversement, plusieurs fois en une heure. Le réglage de température maximale est 79°F (26°C). Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche ECO (D).

7. Si vous souhaitez que l'appareil diffuse le flux d'air sur une zone plus vaste, appuyez sur la touche oscillation (C) . L'appareil active alors le mouvement d'oscillation de droite à gauche. Pour éteindre l'oscillation en position désirée, appuyez de nouveau sur la touche (C).
8. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche (A). L'affichage pourrait indiquer le comptage régressif pendant environ 6 secondes.

**NOTE:** L'affichage peut indiquer la température en °F et en °C. Pour modifier l'échelle de température, appuyez sur la touche + pendant quelques secondes, puis relâchez. Veuillez noter qu'étant donné que le dispositif n'est pas précis, la température indiquée ne correspond pas nécessairement à la réalité.

### Minuterie 24 heures

Vous pouvez activer cette fonction dans n'importe quel mode de fonctionnement.

**Allumage retardé:** L'appareil éteint, appuyez sur la touche minuterie (E) . L'écran affiche le symbole  et l'heure à laquelle compléter l'allumage. Pour modifier l'heure, utilisez les touches de réglage + et - (B) puis patientez quelques secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée. L'écran affiche le symbole . À l'heure programmée, l'appareil s'allume avec la programmation que vous avez complétée.

**Fermeture retardée:** L'appareil allumé, appuyez sur la touche minuterie (E) . L'écran affiche le symbole  et l'heure à laquelle compléter la fermeture. Pour modifier l'heure, utilisez les touches de réglage + et - (B) puis patientez quelques secondes jusqu'à ce que la programmation soit complétée. L'écran revient à l'affichage de la programmation courante et au symbole . À l'heure programmée, l'appareil

s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez revenir à un fonctionnement sans minuterie, appuyez deux fois sur la touche minuterie (F). Le symbole minuterie  disparaît de l'écran.

## Utilisation de la télécommande

Les fonctions de la télécommande correspondent à celles du tableau de commande. Pour la description des fonctions, voir la section "Fonctionnement et utilisation" à la page précédente.

### Insérer ou remplacer les piles

- La télécommande est dotée d'une batterie au lithium CR2032. Pour faire fonctionner l'appareil, tirez la bande sur le couvercle des piles pour la retirer.
- Pour remplacer les piles, retirez le couvercle des piles en le tournant. Remplacez la pile en prenant soin de respecter la polarité correcte (voir figure 2).
- Remettez le couvercle en place en le tournant vers la position « CLOSE » (FERMÉ).
- Les piles usagées doivent être retirées et recyclées conformément à la loi en vigueur, car elles représentent un danger pour l'environnement.

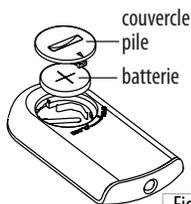


Fig. 2

d'obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (risque de surchauffe).

- Évitez de placer l'appareil à proximité du mur, des meubles, des rideaux et autres objets.
- Par mesure de sécurité, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer exclusivement par le constructeur, dans un centre de service après-vente agréé ou par un électricien qualifié afin de réduire tous les types de risques.
- Ne couvrez pas l'appareil en marche, cela pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4 m<sup>2</sup>.
- Les radiateurs ne devraient jamais être utilisés avec une rallonge électrique ou une barre de connexion. Les radiateurs devraient être branchés directement dans une prise.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez qu'il est hors tension et que le câble est débranché.

À ce moment-ci, enroulez le cordon autour du socle. Ne rangez pas dans une pièce poussiéreuse. La température de la pièce devrait être entre 32-86°F (0-30 °C).

Ne déposez pas de charge sur le dessus.

- Les radiateurs tirent plus de courant que les petits appareils électriques, la surchauffe de la prise peut survenir même si elle n'a pas surchauffé avec un autre appareil.

## ENTRETIEN

- Avant tout entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- **Utilisez un aspirateur pour nettoyer les grilles d'entrée et de sortie d'air. Pendant la période d'utilisation, il est recommandé de le faire régulièrement.**
- N'utilisez jamais de détergent ni de nettoyant de récurage pour le nettoyage de l'appareil.
- Retirez la grille arrière en tirant vers l'extérieur (fig. 1).
- Retirez le filtre antipoussière filtrant les impuretés de l'air aspiré dans la pièce, soufflez légèrement dessus puis replacez-le dans l'appareil.

## MISES EN GARDE

- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'une douche, baignoire ou piscine.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale.
- Évitez d'utiliser l'appareil pour sécher le linge. Évitez

## FONCTIONNALITÉS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. **Un dispositif de sécurité arrête** l'appareil en cas de surchauffe accidentelle (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, filtre encrassé). Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le.
2. **Un dispositif d'arrêt automatique** en cas de renversement arrête le radiateur céramique si celui-ci est renversé ou déplacé de façon inappropriée pouvant compromettre la sécurité. L'appareil émet un bip sonore et l'affichage clignotera. Une fois que l'appareil sera de nouveau en position verticale, il prendra quelques secondes pour redémarrer.

**Note:** Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas.

## DÉPANNAGE

Si le symbole "PF" (coupure de courant) s'affiche et qu'un son d'avertissement est émis, le capteur de température est défectueux. Si le problème persiste, veuillez communiquer avec le Centre de service.

Si l'appareil s'éteint inopinément.

- Vérifiez que l'appareil est toujours branché.
- Le dispositif d'arrêt automatique en cas de renversement a peut-être été activé ; vérifiez que l'appareil est bien positionné à la verticale et sur une surface au niveau.
- Vérifiez la température programmée sur la minuterie. L'appareil s'est peut-être éteint parce que la température programmée a été atteinte ou que l'heure programmée sur la minuterie est passée.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation      Voir plaque signalétique

Puissance absorbée      "

**NOTE** : Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites fixées pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre l'interférence nuisible lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle. Le présent équipement génère, utilise et peut radier de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, qui peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne surviendra pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement sous tension et hors tension, l'utilisateur doit corriger l'interférence en suivant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice;
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur;
- Connectez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté;
- Consultez le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide; Les modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient invalider le droit d'usage de faire fonctionner l'équipement.

**Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.**

## **Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?**

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle réparé ou de remplacement sera retourné aux frais de la société.

Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

## **Combien de temps dure la garantie?**

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

## **Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?**

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

## **Comment faire réparer l'appareil?**

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

**Résidents des États-Unis:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-800-322-3848 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Résidents du Canada:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-888-335-6644 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

**Résidents du Mexique:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 01-800-711-8805 ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

## **Comment s'appliquent les lois du pay ou de la province?**

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un pay à un autre ou d'une province à une autre.